

Índice

Introducción: el caló y el español en contacto (Ivo Buzek)	7
Los gitanos en España y el posible origen del caló (Jorge M. F. Bernal)	11
El vocabulario romaní documentado en los diccionarios del caló (Zuzana Krinková)	29
Fuentes literarias para el estudio del caló en el siglo XVIII (Javier Fuentes Cañizares)	45
Un nonato diccionario gitano decimonónico: el <i>Rotañulario dor Sersén</i> <i>al Calorró y de andalló al Sersén</i> de Joaquín Simán (Pero Grullo) (Ignasi-Xavier Adiego)	77
Los estudios criminológicos y materiales internos de las fuerzas represivas del estado español como fuentes para el estudio de gitanismos en el argot de la delincuencia durante los siglos XIX y XX (Ivo Buzek)	99
A Caló Lexicon with data about its knowledge by a group of Spanish Gitanos or Calé (Juan F. Gamella, Ignasi-Xavier Adiego, Cayetano Fernández Ortega)	113
El origen de la palabra chingar en el español mexicano: un debate abierto (Laura Hernández Martínez)	137
Summary	145
Relación de autores	149
Referencias bibliográficas.....	151